

Isaiah 51

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Hearken to me, ye that follow after righteousness, ye that seek the LORD: look unto the rock whence ye are hewn, and to the hole of the pit whence ye are digged.

| | | | | | |
|------------|-----------------|---------------|----------------------------|---------------|----------------------|
| יְהוָה | הַמְבַקֵּשׁ | יְצִדִּיק | רְדֹפֵי | אֵל | יִשְׁמָעוּ |
| H3068 | H1245 | H6664 | H7291 | H413 | H8085 |
| the LORD | ye that seek | righteousness | to me ye that follow after | | Hearken |
| בְּוֹר | מִקְבֵּת | וְאֶל | חֲצֵבֶת | צֹר | אֶל |
| H953 | H4718 | H413 | H2672 | H6697 | H413 |
| of the pit | and to the hole | | whence ye are hewn | unto the rock | look |
| | | | | | H5027 |
| | | | | | יְקַרְתֶּם: |
| | | | | | H5365 |
| | | | | | whence ye are digged |

2 Look unto Abraham your father, and unto Sarah that bare you: for I called him alone, and blessed him, and increased him.

| | | | | | |
|-------------------|-------------|------------------|--------------|-----------|----------|
| שָׂרָה | וְאֶל | אָבִיךָ | אֲבֹרָה | אֶל | הַבְּיֹט |
| H8283 | H413 | H1 | H85 | H413 | H5027 |
| and unto Sarah | | your father | unto Abraham | | Look |
| וְאַרְבֵּהוּ: | וְאַבְרָם | הוּא | קָרָאתִי | אִם | כִּי |
| H7235 | H1288 | H7121 | H259 | H3588 | H2342 |
| him and increased | and blessed | you for I called | him alone | that bare | |

3 For the LORD shall comfort Zion: he will comfort all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the LORD; joy and gladness shall be found therein, thanksgiving, and the voice of melody.

כִּי נַחֵם יְהוָה צִיּוֹן וְיִנַּחֵם כָּל חֲרֵבֶת יָהּ
H3588 he will comfort H5162 For the LORD H3068 Zion H6726 he will comfort H5162 H3605 all her waste places H2723
 וַיַּשֵּׂם מִדְבָּרָהּ כֶּעֶדֶן וְעֵרְבָתָהּ כְּגַן יְהוָה
H7760 and he will make H4057 her wilderness H5731 like Eden H6160 and her desert H1588 like the garden H3068 For the LORD
 וְקוֹל וְשִׂמְחָה וְשִׂמְחָה יִמָּצֵא בָּהּ תוֹדָה ה' תִּשְׁמְחָה
H8342 joy H8057 and gladness H4672 shall be found H0 therein thanksgiving H8426 and the voice H6963
 זִמְרָה:
H2172 of melody

4 Hearken unto me, my people; and give ear unto me, O my nation: for a law shall proceed from me, and I will make my judgment to rest for a light of the people.

הִאֲזִינוּ אֵלַי וְלֹאֹמְי וְעַמִּי יִשְׁמְעוּ אֵלַי הִקְשִׁיבוּ
H7181 Hearken H413 of the people H5971 unto me H3816 O my nation H413 and give ear H238
 וְיִשְׁפָּט מִמֶּנִּי וְיַצִּי אֶת־מִשְׁפָּטִי תוֹכָהּ כִּי
H3588 for a law H8451 H853 shall proceed H3318 from me and I will make my judgment H4941
 אֶרְגִּיעַ: עַמִּי יִשְׁמְעוּ לֹאֹר
H216 for a light H5971 of the people H7280 to rest

5 My righteousness is near; my salvation is gone forth, and mine arms shall judge the people; the isles shall wait upon me, and on mine arm shall they trust.

עַמִּי יִם זֶרַעַי יִשְׁעַי יֵצֵא צִדְקִי קֵר וּבִי
 the people and mine arms my salvation is gone forth My righteousness is near
 H5971 H2220 H3468 H3318 H6664 H7138
 יִחְלְיוּ: זֶרַעַי וְאֵל יִקְוּ אֵי יִם אֱלֹהֵי וְשֹׁפֵט טוֹ
 shall they trust and mine arms H413 shall wait the isles H413 shall judge
 H3176 H2220 H413 H6960 H339 H8199

6 Lift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath: for the heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment, and they that dwell therein shall die in like manner: but my salvation shall be for ever, and my righteousness shall not be abolished.

וְהָאֵרֶץ אֶל וְהָיָה יְטוֹ עֵינֶיךָ שָׁמַיִם שָׁאוּ
 and the earth H413 and look your eyes beneath for the heavens Lift up
 H776 H5027 H5869 H8064 H5375
 וְהָאֵרֶץ נִמְלָחוּ כָּעָשָׁן שָׁמַיִם כִּי מִתַּחַת
 and the earth H776 shall vanish away like smoke beneath for the heavens H3588 H8478
 H4414 H6227 H8064
 יָמוּתוּ כִּי כְּמוֹ וַיֵּשְׁבוּ יֵה תִּבְלֶה כְּבָגָד
 therein shall die H3651 in like H3644 and they that dwell shall wax old like a garment
 H4191 H3644 H3427 H1086 H899
 לֹא וְצִדְקָתִי תִּהְיֶה לְעוֹלָם וַיִּשׁוּעָתִי
 H3808 and my righteousness H1961 shall be for ever but my salvation
 H6666 H5769 H3444
 תִּתָּקַד:
 shall not be abolished
 H2865

7 Harken unto me, ye that know righteousness, the people in whose heart is my law; fear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings.

| | | | | | |
|----------|------|----------------------|---------------|------------|------------|
| שְׁמַע ו | אֱלֹ | יִדְעֵי | צְדָקָה | עַם | תּוֹכַת יִ |
| Hearken | H413 | unto me ye that know | righteousness | the people | is my law |
| H8085 | | H3045 | H6664 | H5971 | H8451 |

| | | | | | |
|----------------|------|-----------|---------------------|------------|--------------------|
| בְּלִבּוֹ | אֵל | תִּירָאוּ | חֲרַפַּת | אֲנִי וְשׁ | וּמִגְדִּפֹתָם |
| in whose heart | H408 | fear | ye not the reproach | of men | of their revilings |
| H3820 | | H3372 | H2781 | H582 | H1421 |

| | |
|------|----------------------|
| אֵל | תִּתַּחַתּוֹ: |
| H408 | neither be ye afraid |
| | H2865 |

8 For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool: but my righteousness shall be for ever, and my salvation from generation to generation.

| | | | | | |
|-------|----------------|-----------|--------------|----------------|-----------|
| כִּי | כַּבֶּגֶד | יֹאכְלֵם | עַשׂ | וְכַצֵּמָר | יֹאכְלֵם |
| H3588 | like a garment | shall eat | For the moth | them like wool | shall eat |
| | H899 | H398 | H6211 | H6785 | H398 |

| | | | | |
|--------------|----------------------|-------------------|----------|------------------|
| וְסוּס | וְצִדְקָתִי | לְעוֹלָם | תְּהִי ה | וְיִשׁוּעָתִי |
| and the worm | but my righteousness | shall be for ever | H1961 | and my salvation |
| H5580 | H6666 | H5769 | | H3444 |

| | |
|-----------------|-----------------|
| דִּוְרִים: | דִּוְרִים: |
| from generation | from generation |
| H1755 | H1755 |

9 Awake, awake, put on strength, O arm of the LORD; awake, as in the ancient days, in the generations of old. Art thou not it that hath cut Rahab, and wounded the dragon?

כַּ יְמֵי עֹרֵי יְהוָה זֶרְעַ עֹז לְבָשִׁי עֹרֵי עֹרֵי
 Awake H5782 Awake H5782 put on H3847 strength H5797 O arm H2220 of the LORD H3068 Awake H5782 days H3117

הַ יָּא אֶתְּ הֵל וְאֵ עוֹלָמִים דֶּרֶךְ וְתִּקְדָּם
 as in the ancient H6924 in the generations H1755 of old H5769 H3808 H859 H1931

תִּנִּין: מְחוּלָּ לָת בַּהֲבַחֲמִיךָ אֶתְּ הֵל וְאֵ
 Art thou not it that hath cut H2672 Rahab H7294 and wounded H2490 the dragon H8577

10 Art thou not it which hath dried the sea, the waters of the great deep; that hath made the depths of the sea a way for the ransomed to pass over?

מֵי יָם הַמַּחְךָ בֵּת הִיא אֶתְּ הֵל וְאֵ
 H3808 H859 H1931 Art thou not it which hath dried H2717 of the sea H3220 the waters H4325

לַעֲבֹר דֶּרֶךְ יָם הַשֵּׁ מְעַמְקֵי הַרְבֵּה תְּהִי וְאֵ
 deep H8415 of the great H7227 that hath made H7760 the depths H4615 of the sea H3220 a way H1870 to pass over H5674

גְּאוּלִּים:
 for the ransomed H1350

11 Therefore the redeemed of the LORD shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their head: they shall obtain gladness and joy; and sorrow and mourning shall flee away.

| | | | | | |
|------------------------|-----------------|--------------|--------------------------|-----------|--------------|
| וְפָדוּי י | יְהוָה ה | יָשׁוּב וְ | וְבָ אֵל | צִיּוֹן | בְּרִנָּה ה |
| Therefore the redeemed | of the LORD | shall return | and come | unto Zion | with singing |
| H6299 | H3068 | H7725 | H935 | H6726 | H7440 |
| וְשִׂמְחָה | עוֹלָם | עַל | רֹאשָׁ | שִׂשׁוֹן | וְשִׂמְחָה |
| and joy | and everlasting | H5921 | shall be upon their head | gladness | and joy |
| H8057 | H5769 | | H7218 | H8342 | H8057 |
| יִשְׂגוּ וְ | נִסּוּ | יָג וְ | וְאֲנָחָה: | | |
| they shall obtain | shall flee away | and sorrow | and mourning | | |
| H5381 | H5127 | H3015 | H585 | | |

12 I, even I, am he that comforteth you: who art thou, that thou shouldest be afraid of a man that shall die, and of the son of man which shall be made as grass;

| | | | | | |
|--|------------|---------------------|--------------------------------|------------|------------|
| אֲנִי י | אֲנִי י | ה וְא | מְנַחֵמְךָ | אֲנִי מִי | וְהַבֵּן |
| H595 | H595 | H1931 | I even I am he that comforteth | H4310 | H859 |
| | | | H5162 | | |
| וְהִירָאִי | וְהִירָאִי | וְהִירָאִי | וְהִירָאִי | וְהִירָאִי | וְהִירָאִי |
| you who art thou that thou shouldest be afraid | of a man | that shall die | and of the son | | |
| H3372 | H582 | H4191 | H1121 | | |
| וְהִירָאִי | וְהִירָאִי | וְהִירָאִי | וְהִירָאִי | וְהִירָאִי | וְהִירָאִי |
| of man | as grass | which shall be made | | | |
| H120 | H2682 | H5414 | | | |

13 And forgettest the LORD thy maker, that hath stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth; and hast feared continually every day because of the fury of the oppressor, as if he were ready to destroy? and where is the fury of the oppressor?

שָׁמַיִם הַ נוֹטָה הַ עֹשֶׂה בְּ יְהוָה הַ וַתִּשְׁכַּח הַ
 And forgettest the LORD thy maker that hath stretched forth the heavens
 H7911 H3068 H6213 H5186 H8064
 הַיּוֹם כָּל יְמֵי יָד וַתִּפְחַד הַ אֶרֶץ וַיִּסֵּד הַ
 and laid the foundations of the earth and hast feared continually every day
 H3245 H776 H6342 H8548 H3605 H3117
 כֹּחַ וְ כַּאֲשֶׁר הַ הַמְצִיקִי: הַמַּחַד הַ מִּפְנֵי
 because and where is the fury of the oppressor as if he were ready
 H6440 H2534 H6693 H834 H3559
 הַמְצִיקִי: הַמַּחַד הַ הַמְצִיקִי: הַמַּחַד הַ
 to destroy and where is the fury of the oppressor
 H7843 H346 H2534 H6693

14 The captive exile hasteneth that he may be loosed, and that he should not die in the pit, nor that his bread should fail.

יָמָו וְתֵּן וְלֹא לְהִפָּתֵחַ הַ צֶּעֶה הַ מְהֵרָה
 hasteneth The captive exile that he may be loosed and that he should not die
 H4116 H6808 H6605 H3808 H4191
 לְחֶמּוֹ: יָחֵס רַ וְלֹא אֶלֶּשׁ חַת
 in the pit should fail nor that his bread
 H7845 H3808 H2637 H3899

15 But I am the LORD thy God, that divided the sea, whose waves roared: The LORD of hosts is his name.

וַיִּהְיֶה וְהָיָה רִגַּע אֱלֹהֵי יְבֻהִי וַיִּהְיֶה הַ יְהוָה הַ וַיִּפְּצֵהוּ
 But I am the LORD thy God that divided the sea whose waves roared
 H595 H3068 H430 H7280 H3220 H1993
 שְׁמוֹ: צָבָא וְתֵּן יְהוָה הַ גִּלְיָו
 of hosts is his name
 H6635 H8034

16 And I have put my words in thy mouth, and I have covered thee in the shadow of mine hand, that I may plant the heavens, and lay the foundations of the earth, and say unto Zion, Thou art my people.

| | | | | |
|------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|-----------------|
| וָאֲשׁוּם | בְּפִי יְךָ | וּבִצֵּל | יְדִי | כִּסִּיתִי יְךָ |
| And I have put | my words | in thy mouth | thee in the shadow | of mine hand |
| H7760 | H1697 | H6310 | H6738 | H3027 |
| וְאָמַרְתִּי | וְשָׂמַתִּי | וְלִיסַתִּי | אֶת־הָאָרֶץ | וְאָמַרְתִּי |
| that I may plant | the heavens | and lay the foundations | of the earth | and say |
| H5193 | H8064 | H3245 | H776 | H559 |
| לְצִיּוֹן | עַמִּי | אַתָּה: | | |
| unto Zion | Thou art my people | | | |
| H6726 | H5971 | H859 | | |

17 Awake, awake, stand up, O Jerusalem, which hast drunk at the hand of the LORD the cup of his fury; thou hast drunken the dregs of the cup of trembling, and wrung them out.

| | | | | |
|-------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| אֲשׁוּרְךָ | יְרֵשָׁלַיִם | קֵם וּמִי | הַתְּעוֹרֶרְךָ | יְהַתְּעוֹרֶרְךָ |
| Awake | O Jerusalem | stand up | Awake | Awake |
| H5782 | H3389 | H6965 | H5782 | H5782 |
| אֶת־חֶמֶת־כּוֹס־הַחֶמַר | אֶת־חֶמֶת־כּוֹס־הַחֶמַר | אֶת־יְהוָה | מִי־דָ | שָׂתִיתִי |
| of his fury | of the cup | of the LORD | at the hand | thou hast drunken |
| H2534 | H3563 | H3068 | H3027 | H8354 |
| וְאָמַרְתִּי | וְאָמַרְתִּי | וְאָמַרְתִּי | וְאָמַרְתִּי | וְאָמַרְתִּי |
| and wrung them out | and wrung them out | and wrung them out | and wrung them out | and wrung them out |
| H4680 | H4680 | H4680 | H4680 | H4680 |

18 There is none to guide her among all the sons whom she hath brought forth; neither is there any that taketh her by the hand of all the sons that she hath brought up.

אֵין מְנִיָּה ל מְכַל לָהּ בֶּן יָם
H369 There is none to guide H0 H3605 her among all the sons H1121

מְכַל בְּיַד הַ מְחִזִּיק וְאֵין יָלְדָה
H3605 her by the hand H3027 H369 neither is there any that taketh H2388 H3205 whom she hath brought forth H1121

בֶּן יָם גְּדֻלָּה:
H1121 her among all the sons H1431 that she hath brought up

19 These two things are come unto thee; who shall be sorry for thee? desolation, and destruction, and the famine, and the sword: by whom shall I comfort thee?

שְׁנֵי יָם מִי קָרְאֵת יְיָ הַ נָּה יָנֹד ל
H8147 These two H2007 things are come H4310 unto thee who shall be sorry H5110 H0

הַשֵּׁד וְהַשָּׁבָר וְהַרָעָב וְהַחֶרֶב
H7701 for thee desolation H7667 and destruction H7458 and the famine H2719 and the sword H4310

אֲנִיחֶמָּךְ:
H5162 by whom shall I comfort

20 Thy sons have fainted, they lie at the head of all the streets, as a wild bull in a net: they are full of the fury of the LORD, the rebuke of thy God.

כֶּת וָא חוּצוֹת כָּל בֵּרֶשׁ אֲשֶׁר שָׁכַב וְעָלְפוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
H1121 Thy sons H5968 have fainted H7901 they lie H7218 at the head H3605 of all the streets H2351 as a wild bull H8377

אֱלֹהֶיךָ: גִּעַרְתָּ יְהוָה חֲמַת הֵמָּלֵא יָם מְכַמָּר
H4364 in a net H4392 they are full H2534 of the fury H3068 of the LORD H1606 the rebuke H430 of thy God

21 Therefore hear now this, thou afflicted, and drunken, but not with wine:

וְלֹא אֶשְׁכַּר וְעַתָּה זֶאת נָא שְׁמָעִי לְךָ
H3651 **Therefore hear** H4994 H2063 **now this thou afflicted** H6041 **and drunken** H7937 H3808

בְּיַיִן:

but not with wine
H3196

22 Thus saith thy Lord the LORD, and thy God that pleadeth the cause of his people, Behold, I have taken out of thine hand the cup of trembling, even the dregs of the cup of my fury; thou shalt no more drink it again:

יְיָ יְהוָה וְאֱלֹהֵי יְיָ יְהוָה אֲמַר כֹּה
H3541 **Thus saith** H559 **thy Lord** H113 **the LORD** H3068 **and thy God** H430 **that pleadeth** H7378

כֹּס וְאֶת מִדַּיְךָ לֶקַח חֲתִי הִנֵּה עַמִּי
the cause of his people H5971 H2009 **Behold I have taken out** H3947 **of thine hand** H3027 H853 **of the cup** H3563

לֹא חֲמַתִּי כֹס וְקִבְּעַת אֶת הַתְּרַעֵל
of trembling H8653 H853 **even the dregs** H6907 **of the cup** H3563 **of my fury** H2534 H3808

עוֹד: לִשְׁתוֹתָהּ תוֹסִיפִי
thou shalt no more H3254 **drink it again** H8354 H5750

23 But I will put it into the hand of them that afflict thee; which have said to thy soul, Bow down, that we may go over: and thou hast laid thy body as the ground, and as the street, to them that went over.

| | | | | |
|----------------------|---------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| אָמַר וְ | אֲשֶׁר | מוֹגֵ יָךְ | בְּיַד | וְתִשָּׁ יָמִי |
| thee which have said | H834 | of them that afflict | H3027 | But I will put |
| H559 | | | | H7760 |
| יְגִי וְ | כָּאָרֶץ | וְתִשָּׁ יָמִי | לְעֹבְרִים: | שָׁחָ יְ |
| thy body | as the ground | But I will put | that we may go over | Bow down |
| H1460 | H776 | H7760 | H5674 | H7812 |
| | | | | לְנַפְשִׁי וְ |
| | | | | and as the street |
| | | | | H2351 |
| | | | לְעֹבְרִים: | that we may go over |
| | | | | H5674 |

From KJV Study • kjevstudy.org